

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:32

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                       | Treść                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny<br>Przekład Textus<br>Receptus<br>Oblubienicy | Usłyszawszy zaś o powstaniu z martwych wprowadzie drwili zaś powiedzieli posłuchamy cię znów o tym                                                       |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                       | Gdy zaś usłyszeli o wzbudzeniu z martwych,* jedni zaczęli szydzić,** a drudzy powiedzieli: O tym będziemy cię słuchali innym razem.*** <sup>1)2)3)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski                | Usłyszawszy zaś (o) podniesieniu martwych, ci drwili, ci zaś powiedzieli: "Posłuchamy cię o tym i znowu"                                                 |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                              | Usłyszawszy zaś (o) powstaniu (z) martwych wprowadzie drwili zaś powiedzieli posłuchamy cię znów o tym                                                   |

---

<sup>1)</sup> <x>510 17:18</x>; <x>510 23:6</x>; <x>650 6:2</x>

<sup>2)</sup> <x>510 2:13</x>

<sup>3)</sup> <x>510 24:25</x>